# Universal Declaration of Human Rights - Chakma

© 1996 - 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the UDHR in Unicode project, <a href="http://www.unicode.org/udhr">http://www.unicode.org/udhr</a>.

# **യത്തോന്ന**യ്ൽ നേന്മത്ത് യത്രന്റ്വ്

# ဘက်ကရ

கீധതിവേ ചെരു റീന്ദ്ര പ്രസുടത്തി വ് ന്റ ഭുതരുത്വ ലതലത്വ നന്നവാനത് ന്ന നച്യത് ഉർദ്ദ നിവുള്ർദ് ചെതര് ഗിഡിവ ഗിനീയ്ത വത്താ, വമതിന ന്ന റിയ ടിവ്നുന്ദ് റുപ്പ് നിന്ദ്ര;

ക്ക് പത്ത് ചെന്നു ചെന്നു പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാധ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായ പ്രാഗ്യായി പ്രവ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രവ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രവ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രവ്യായി പ്രവ്യായി പ്രവ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രവ്യായി പ്രവ്യായി പ്രവ്യായി പ്രവ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രവ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രവ്യായി പ്രാഗ്യായി പ്രവ്യായി പ്

கீவതിതി ഉര്ത് പ്രേത് നര്നാ ന്റ മേര്വറ്റ് യുഥത് പ്രേന്മയു്ട് ഉ നിശ്വ രാദ്ദ് ന്തി നിവ്ന്റ് ത്ല ഗത്ത വേത്തി നന്തി വന്ത് റിൽ ഉര്തിയു്ട് നന്നു മുറ് നദത പ്രേറ 2ട്ട് നങ്കു;

ഷ്യത്ത്രോ ഭാദ് യിത് വി ചാത്തായി കുന്നിന്റെ റ്റ് വോസ് വിത്രെ തത്രങ്ങളില്ല് വിത്രം വിത്രം വിത്രം വിത്രം വിത്രം വ

ട്ട്ഡത്ത്രോ വാട്ടാ പ്രോഡ അളി അറ്റായ് പ്രാധന്ത്ര പ്രാധന്ത്യാ പ്രത്യായ പ്രത്യായ വിത്ര പ്രത്യായ പ്രത്യായ പ്രത്യായ പ്രത്യായ പ്രാധന്ത്യ പ്രവ്യായ പ്രത്യായ പ്രവ്യായ പ്രവ്

ട്ട്ഡൽവ്രേ ഗ്ര ാമീൽന ന്റ നന്നസ്നാൽ നേന്റ്രുത് നിഷേന് കേര്ദ്ധത നേ നിയത്-ഷയത് വുദ്ദ് റിങ്ലവ് പ്രേറ ഉദ്ദ് നയ്

ഗോവ് ന്നി വി

യമരുത് വരുവുത

ഗ്വേയ്

യര്ത്രോന്നാർങ് <mark></mark> നേന്ദൽ് ഒ ത്രിനറ്റ് ഉ

സേച്ച് തിവ്വ് നെത്രവ്വ്ത

তে 2 দি NG সে অজ দে উপ সা দে প্ৰাক্ত প জি ধে পৰি পৰি প্ৰতিষ্ঠা প্ৰতিষ্ঠা পৰি প্ৰতিষ্ঠা পৰি পৰি ক্ষেষ্টা কৰি পৰি প্ৰতিষ্ঠা পৰি প্ৰতিষ্ঠা পৰি প্ৰজ্ব সাক্ষিত্ৰ পৰি প্ৰতিষ্ঠা পৰি পৰি প্ৰতিষ্ঠা পৰি প্ৰজ্ব সাক্ষিত্ৰ পৰি প্ৰতিষ্ঠা প্ৰতি

#### മ ജ

## ೧೦೫ ୧

က်ဏ် ၁၁୭ ဗ မ၁ိအိဝေအ အော်ထိတ်က်, သိမိဏေ ဗ ပိတိမိတ် ဘိဎာနွှဲ၁ ဒူဂူဟေ တတ် က်ဏ် ဘင်္ဂဗသီတံ ပွဲတိ က်ဏ်တပ်စ် တေတ် မေတ ဏ ဟဗ်; သေ ၁၁୭ ဗ မ၁ိအိဝေ သင်္ဂဏ ဟွက်, ဟွက် ဘည်အုက်, ဘသပိတ်သသိတ် ကိဗ သတ်ဗအွဲမတ်တဲ့ ဘဏ်၊ က်ဏ် သိမိဏေတဲ့ အိ၁ိတေ၊

#### മാധ്യ

ള്നത്, ാമീതിന ച്ന ന്രധേ ദ്രന്ദരുതി പ്രസ്ടത്യന്ദ് നന്നാർ നധ്വ

#### മാദ്

#### മ മാ

നങ്ങ wक्रिं पें पें तक क्रिक्त क्रिक्त क्षित्र क्षित्र पार्टिक पार्टिक प्रकार क्षित्र क्षित क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र

#### മ മെ

ဘဘိဏ္ခ်ဇ် ဖုခံ့ပေ ဗေက်ခဏ် ဖဏ္ဍ ဘိုလေး ဘိုလေ ဟွ်အဇ် ဘက်ကသံ ဘဃာ၊

# മാദ് 9

ဘဘိൽ്യങ് zkdjōn പ്രേന്ദത്തേ ച് ച്ന പ്രേന് യത്തു ചർറ്റ്റ്റ് പ്രേന്ദത്തേ ചാച്ചിയ് ചുവ്വ് ചുവ്വ് പ്രേന്ദ്ര വ്രാധ് യൽ പ്രായേത് നിൽ മുൽ ല ചുൽ പ്രദ്യേദ്യ സ്ത റിൽ ചു റിൽ ചുച്ചിയ് വഴുൽ ചുന്നു വ്രവ്യം പ്രവ്യാദ്യം പ്രവ്യാദ്യം പ്രവ്യ

#### ೧೦೫ ೮

#### മാ വ

നങ്ങ ഴുപ്പാപ്പ് റയ്യ തേരെ റ റയ്യുന്നു പ്രൂപ് നെ വ്യാപ്പ് വിവ്യാപ്പ് വിവ്യാപ്പ് വിവ്യാപ്പ് വിവ്യാപ്പ് വിവ്യാപ്പ്

## മയ മെ

ാധിൽങ് ဘന്നാ ന്റ നയ് നത്ത് റുഡ്യാത ന്റാ നധിൽങ് ധിത്ര ൽ നിൽ നൽ വർയാ യർലാവി വേര്യത് വർ നൽ നേന്റ് നെന്റ് നെന്ന് നെന

# ಶಿಶ ಕಾದ

- ୪. သဎ်တိ၁ိဗၻၱ ဘဗၻၗ ၃ဒီ ဟဴးလ ဗေက် ယဏုತွၻၱ ဘမဏ်ပက် ဗလ်း၁ဏ ଜယကီ ဘက်ကသံဟဴးယ ဘေက္ကဏ် ပွဲကဿံ ဘာလ်ဒတ် ဘဘိဏ်ဘဏ္ရသၻေ ၃ဎ် ဝုၻိ ဏ် ဗဏ သံ ဏိၻၱ၃ဎ် ကဏၻၱ ဘက်ကသံ ထေဗ၊

### മാ ഉദ

നर्ज ൽತ್ತರ್ तुपक ന്റ നर्ज थां अविष्ठ पूर्व थे विष्ठ के श्री के श्री के श्री के श्री के लिए के स्वर्क के

## ಎಡ ४७

- ४. ဘର୍ଜାଭାବ୍ର ശേഷിന്ദ് വേഷ്ഗ്യുവാ വെയ്യുട്ട വെ വെയ്യു വെയ്
- 2. പ്രേന്ദര്യേദ് നയിൽരു റാമ്സൂയ്റ്റെ കേ നിൽ റോമ് ചാങ്കുത ന്ന നായിൽറാളത് ദിന്ദ് നേളത്ത് നന്നാ് ന്ദ്രവ

#### ಎಡ ಶ೯

- ୪. ଭଫିଠିସ୍ଚିତ୍ତି ଫେନ୍ଟେ ପେଟ୍ରିଆ ଜାଉମ୍ଭିଲ ଦର୍ଶର ဘର୍ଧୁଦ୍ର ପ୍ରଫିଷର ମଫର ୨୩ ସେ ଦେଖିତ ဘର୍ଧ୍ୟୁଦ୍ର ଉଭଫି ଅନ୍ମଧର୍ୟ ଓଲ୍ଆଖିତ ଫ୍ୟାଧା
- 2. ဘങ്ങ് ത്രീന് ဘ് ന് നൂ അന് വ്യാധ് നു വ്യാധ്യാ വി എസ് ത്രീന്റ് നോട് നെയ്ക് ഉത്തെ നോട് വായ്ക്ക് നെയ്ക് വായ്യാ നെ അസ് എന്നു വായ്യാ വായ്യ വായ്യാ വായ്യാ വായ്യാ വായ്യാ വായ്യാ വായ്യാ വായ്യാ വായ്യാ വായ്യ വായ്യാ വായ്യാ വായ്യ വായ്യാ വായ്യ വാ

#### ರಿಚ ಕುರಿ

- 2. നങ്ങ ട്രസ്പ് വാസ് ഉപത് പ്രത്യേദ് നമ് ഒരുപ്രായം മയ്യ അവയായെ വാധ്യമയ്ക്ക് വെയ്യ ആദ്യ പ്രത്യം വെയ്യ ആദ്യം വെയു വെയ്യ വെയ്യ വേയ്യ ആദ്യ

#### മൽ ഉ

- ४. ർങ്കി, റുമ്മ് ചൂ ഭമ്മ് പ്രേസ്മത്തേ പുൽ വിഷ്ഠ് വിഷ്ഠ്ര വിഷ്
- 2. ଭେလတ် ଭ୍ରତ୍ତିକ୍ ଉପ୍ପର୍ଡ ଓଡ଼ି ଅଧିଲ ସେ ପୂର୍ବ ଅଧିଲ ପ୍ରଥି ପୂର୍ବ ପ୍ରଥି ପ୍ରଥି ଓଡ଼ି ପ୍ରଥି ଓଡ଼ି । ସେ ଦେଉ ପ୍ରଭି ଓଡ଼ି ।

## മൽ 🍇

- ୪. ଟେନ୍ଟେଇଡ଼ ମ ସା ସାର୍ଷାର୍ଞ୍ଚ ପ୍ରକାରେ ଭିର୍ଠାର୍ଲେ ଭିର୍ଠ ସଭ୍ପର୍ପତ୍ତ ଭର୍ଠାନ୍ ମନ୍ତ୍ର ସହ୍ୟାଧା
- 2. ကଙ୍ଗଙ୍କେ ର୍ଜ୍ୟାର୍ଯ୍ୟ ଖିଁଥିଙ୍କି ରହିଙ୍କି ଉଦ୍ଦ ର୍ଯଦ୍ରଧ୍ୟ ଦିଲ୍ ଓଡ଼ି ଓ ର ର ଓଡ଼ି ଓ ଅନ୍ତ ଓଡ଼ି ।

## ನಿಡ ಭರ

ဗেল্১৯৯ বিক্রঝ, ဘോ সু থীরো మదిর্জাকর সল্পর্য রুటে। সে সল্পর্য র্যঞ্জের বক্রঝ দ প্রয়য়েয় পর্বত্তজক্ত সল্পর্য সা স্রে র্যঞ্জে, হেনেএজ দ অ্বঙ্গে ঝ্বেল, ন দ স্বাজ্ঞাক্ত র্যঞ্জের প্রতিজ্ঞো, র্যলিনেইজ, তক্ত্যক্ত, বিএজ বক্তজ দ এতেদক্ত একর্বি বক্তির দ প্রয়য়েয় বির্দ্তক্ত সল্পর্যুক্ত প্রথক্ত তেব।

# മാ ഉത്ത

ບേল্'ഉൽ উ এত ব্ৰথক আ এত ধন্ই ইন্ত অন্ত্ৰ অত্যা অন্তৰ্গত কৰে। অনুক্ত এত ব্ৰত্ত ক্ৰা ক্ৰেপ্ত অভিজ্ঞ খুপিত জে পৰ্জ এতাৰ্বতে ব্ৰধক্ত এত বুলা আ অনু নেথক, অত্যা সুবুৰ্বত অত্যাৰ্শত অন্তৰ্গত অত্যাৰ্শত অত্যাৰ্শত অত্যাৰ্শত অত্যাৰ্শত

#### മൽ 20

- ४. ଟେନ୍ଅଟ୍ରେ ଅଞ୍ଚର୍ଡପୂର୍ଷ୍ଣ ବେ ଓଡ଼ି ଓଡ଼ି ଓଡ଼ି ଓଡ଼ି । ଓଡ଼ି ଅଞ୍ଚର୍ଡ ଅଣ୍ଟ ଅଣ୍ଟ ଅଣ୍ଟ ଅଣ୍ଟ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅଣ୍ଟ ଅଣ୍ଟ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅଣ୍ଟ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍କ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍କ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍କ ଅନ୍ତର ଅନ୍ତର୍କ ଅନ୍ତର୍କ ଅନ୍ତର ଅ

#### ರಿಯ ನೆಸ

୪. തിടേ തിടേ ଓ ဘിട്രോദ് පഴിസ്ത യന്തുച്ചതിന്ദ് യതാറിയേ ဘയിതി ഓളിന്ദ് သသിത റിന്ദ്വാസ്തര് ဘ്വറ്റിഗത് ဘന്നാ നേര്മത് ശിധി

- 2. ဘမ်ကြဲတွေ ၁၁နှင့် သုတ္တကတို့ ၁၃၉၈ သုံ ရ မေပတ် ဘက်ကသံ မေက်စေက်တဲ့ တွေပေ၊
- ७. ತൽറൻങ് യുത്തുന് ഗ്വ് വര്ദ്നങ്ങ് വവത് രേയ്ക്ക് ദുറ്റ്; ഗ്വേ യുത്തുന് മിത്യറേത്രേ വന്ന് യുള്യ റ്രോവ്യന് തിരുവ യുന്നി ക്രാസ് പ്രത്യം പുറുന്ന പുറുന്നു വര്യ വായുന്നു വര്യ വായുന്നു പുരുന്നു വര്യ വായുന്നു പുരുന്നു പുരുന്നു പു

# 

သဴဖತ်ဇၱာ သင်္ဝသံ ဘိႏဃးဗ ဗေက်ဒဏ်ဇၱာ သဖತိက် ဏိဇာပ်တ္တဇၱာ ဘက်ကသံ ဘဃ၊ ခတီပါ ဃေဇာတ္တံ ဘွံ ပိတိဖိဇၱာ ဗလ်၁ိယ၁ိဇၱာ ဖတ်ဝါးဖ ထွံရဖြဲ့ သံရင်္ ဘွဲ့ သံဖ်ပင်ဇၱာ သံဖဇော သဖြဲ့စာ ဇာလေဏီ ဗေက်ဒဏ်ဇော ဘဖ်ဏ်ဇၱာ ဘီသရွတ် ဘာ ဖဏ်ဇၱာ ဘင်္ဘေဝဇၱာ ဗဂ်၁င်တေါ ရဖက် သဖနိုက်, ဘဇၱာထဏိတိက် ဘွဲ့ သံစ်ကိုတိုက် ဘက်ကသံ ဘာပါဇၱာ ဘက်ကသံ ဇားယ၊

#### മൽ 26

- ୪. ଟେଲ୍ଟେଇଙ୍ଗ സଭ റൻଟଙ୍ଗ, သជିର୍ଦ୍ଧମଫୈ ୬റ୍ ଫୈଏଟଙ୍ଗ, സଢିଙ୍ଗ ଝିଲ୍ଚେଭ୍ ୨୦୦ ମହିଟେହ୍ର ଓଟେଡ୍ଡ ୨୦୦ ମହିଲା ଅନ୍ତର୍ଜ୍ଭ ଜ୍ଲିଫ ଫଟ୍ଡ ୨୦ଲ୍ଲି ୨୦ଲ୍ଲେ
- 2. നൽൽറ്റ് രാഗ്ന് കാരു വ് നയ്ത് വ് പ്രേന്ത് വതരു നന്നാ പ്രന്ദര്യ നവാം

# ଦଊ ୧୯

# ೧೦೫ ೭៦

- ୪. രത, ചുလുഖ് നឋങ്, ထരുങ്ങൾങ്, ഉന്നായ നൂ ർങ്നങ് വയാ റിഖ്നയരുങ്ങ ഉ ന്വ നോ വയങ്ങ ଓങ്ങ, ർങ്മാൾ ത്രാപ്രി, ർന്റെപ്പിറ്റർ ന്വ ഭൂനത്ത് രയപ്പ് നാറുത് തെന്റെത് തിനങ്ങൾ സ്ഥെ ത്രാവറ്റ് ന്വ നേന്ദ് ഗ്രേ തിങ്ങർയ്ക് നസ്ത വുരുതി നയ്ത് ന് തിരു റ്റർങ്ങ് നേധ ന്വ റിർതി നിറ്റങ്ങ് ജീർത്യത്ത് നസ്സാ നേന്ദത്ത് നുധി
- 2. అဘರಶಹ ဘၤ သೆറു്ത്നെ ဘರಶಹ വാധ്യായ നിന്റെ വാധ്യായ വാധ്യായ വാധ്യായ വാധ്യായ വാധ്യായ വാധ്യായ വാധ്യായ വാധ്യായ പുന് പുത്ര പുത്യം വാധ്യായ പുത്യം പ

# മാ 28

- ४. පেল্১ হাক্তির এলৈনে បেশক্ত সল্পর্ন প্রধি। জা পাংমর্স্য বক্তিকতি সু সক্ত সল্পর্বত এলৈনে দেল্১ জাব্যে পর্ব। বক্তিক্তি এলিনে নঙলৈ পর্ব। পর্বপর্ব পুর্বপুষ্পর্বল এলিনে সাঙ্গুস্ম স্বর্ধায় অব্যক্তি ২০ ক্রিক্তির স্বর্ধান্ত প্রক্রিক্ত স্বন্ধে দেল্১ জাব্যে স্বর্ধান্তে। স্বর্ধান্ত ক্রিক্তির ক্রিক্তির ক্রিক্তির বিজ্ঞান্ত ক্রিক্তির ক্রিক্তি
- 2. യതുള്ങ് റ്റങ് ഉള്ങ്കാത ന്ന യഞ്ച്യേങ് നന്നാ ന്റ നങ് വമത്തെങ്ങള് പ്രന്നാവ് വ്യാന്ദ്ര ന്റെ ന്റെ വ്യാന്ദ്ര വാനത ഗ്രി വാന്ദ്ര പ്രസ് ഉന്റ്, റുന്ന് ന്ന പര്യുക്ത് പ്രന്നി വിലുത്ത, വളിനങ്ങനു ന്റ് വിശ്യാന്ത്യ ഉര്യാവി ഉള്ള അക്രേന്ദ്ര നാന്റ്ര വാന്ത്യ വാര്യ വാര്യം വാര്യ പുരുത്തിന്റെ വാര്യം വാര്യം
- ७. നൽ ർൽൽൽ သ്നുരെ ഗു യാശ്രേ ഓത, သ്ധൽ ർയ് ജഞ്ചേ ശ്ചേ ർഷൽ ဘന്-ാനന്നാ സ്ഥയ് തേർ।

# 

- ४. ဗেল্১৪৯জ ৰ্বত্ৰক্তাতো শ্ৰুণ্ডিল ৰ্ব্বৰ্জত ভিতেজ, প্ৰতিপ্ৰত্নিত পুৰ্বত্ত্বল বজজ স্ম ইনৰ্জিল ব্ৰুৰ্জী সু কক্ত বিভ্ৰুণত জীক্ত স্বাহ্বক্ত পেণ্ডক্ত খেট্ৰ স্বাহ্বিক ক্ৰিডিল
- ২. ଟିനିവത്ത, വഗീയി সു വീസ്ഠ്രന്സ റുമ്പി നത്ത് നങ്ങിങ്ങള് കുക്കുവ നിക്കുന്ന നുന്ന് നു ദ്രാവിന നുസ്ത ന്നെ നിക്കു പ്രത്യമത്ത് നെ നിക്കുന്നു നിക്കുന്നു പരിക്കുന്നു വരു നിക്കുന്നു വരു നിക്കുന്നു നിക്കുന്നു വരു നിക്കുന്നു വരു ന

#### മയ १५

ဘേ 2ന്സന്ദേഷ് രോഹ്രധ ന്നസ് ന്റ് വമീത്രനധതീര് നയ്ത്സറത ചയ്ങ് നായത് നേറ്റ്റ് യായർ വയ്യ് വ്യാഹ് വ്യാവ് വ്യാവ് വ്യാഹ് വ്യാഹ് വ്യാഹ് വ്യാഹ് വ്യാഹ് വ്യാഹ് വ്യാഹ് വ്യാവ

#### റാ 200

- 2. ဘര്യൽ വമീൽന ന്ന നന്നാനത് ധേരങ്ങവാന് പ്രേര്യൻ വേരു വ് വർൽ വിത്രൻ വിതര്യൻ വിത്രൻ വിതര്യൻ വിത്രൻ വിതര്യൻ വിത്രൻ വിതര്യൻ വിതര്യൻ
- ം. ജന്മ്യ്യ് തെ ന്റ് യൂസ്തീന്റ് പ്രേല് നേത്ര ന്മാഭ്യ്യ് നേ നെന്നാ ന്റ് വമത്തിനാൽ ഗ്ഗ ൽ കേറ്റ്

# മാ കാ